

1882-12-19

AFSENDER

Jørgine Aggersborg

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Rom

Omtalte personer:
Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)
Susette Cathrine Holten
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 16 nr. 27

DOKUMENTINDHOLD

Tante Jørgine begræder, at hun måske ikke får Joachim at se igen, men glæder sig over, at han befinder sig et så smukt og inspirerende sted.

TRANSSKRIFTION

Kasse 16

Brev 27

Kbh 19 Debr. 1882

|Besvaret|

Min kjære Joakim!

Jeg kan ikke sige Dig hvor glad Du gjorde mig ved at skrive det kjærlige og kjære Brev til mig fra Rom som jeg modtog med min Broder, og som jeg hjertelig takker Dig for. Grunden hvorfor jeg var saa bedrøvet over ikke at have faaet ordentlig talt med Dig inden Du reiste var den, at jeg ikke kan vente eller haabe at opleve Din Tilbagekomst da Du har i Sinde at blive saa længe borte, og jeg er saa gammel, og bliver meget svagere Aar efter Aar, saa jeg ikke tør tænke •2• saa Langt frem i Tiden, saa Det var fordi jeg holder saameget af Dig jeg gjerne ville set Dig, men nu er alt godt. –

Nu er Du da rigtig glad i det herlige gamle Roma og kan nu feire Din Julefest der hvor Apostelen Paulus har vandret, Lært og Lidt! – Det maa være med en egen höitidelig Fölelse man vandrer og færdes mellem disse Ruiner af svunden Storhed fra Oldtiden, og fordýber sig i Minderne om hvad her er foregaaet i saamange Tusinde Aar. Man maa aldrig kunne blive træt •3• eller ked af Rom om man saa var Der i mange Aar. Det kan jeg godt tænke mig, og jeg glæder mig over at Du kan have Denne Glæde, og nyde Den saa længe Du har Lyst. – Det har altid været et af mine varmeste Ønsker i Livet at faa set Italien og Rom, men Det skulde jeg nu ikke opnaa. –

Jeg hørte forleden af Niels at Du var forkjölet, men jeg haaber Du er rask igjen; klæd Dig en deligt varmt, Det er jo saa vigtigt i Rom hvor Hede om Dagen og Kulde om Aftenen veksler saa hurtig, og tag Dig endelig i Agt for Den romerske Feber som Catrine maatte döie. •4• Jeg saa forleden vor lille Juludstilling, og havde Fornöielse deraf, der er mange kjønne Ting, men de fleste har et slet Lys, dog hænger Dit Billede rigtig godt, ligeved et Vindue og saa godt ud.

Vi lever her i den gamle tummerum og har det dog ret godt Allesammen, og det er vor Glæde naar der kommer Brev fra Dig, saa læses det höit og vi glæder over Dine Beretninger om alt det skjønne og herlige Du oplever, her er intet nyt uden Gyrithe's Forlovelse men den kjender Du vel for

længst. Gid Du maa faa en glad og fornøet Juul, og et rigt og glædeligt
Nytaar det det önsker Din kjærlige Tante Gine.

27
"Jeg saa forleden var alle
Tilnærmelse, og havde for
en mængde af dem, der er mange
Ligene Ting, men de fleste
har et slet øye, jeg har dog det
Billedet rigtig godt, ligesom et
Tindue og saa godt ind.
Vi lever her i den gamle tæppevæveri
og har det dog ret godt alle sammen
og det er nok glæde mere end
Lommen. Blev fra Dig, var
Læser det høit og vi glæder
over din Brevning og om
alt det glæde og herlige
Du og lever. Det er intet nyt
inden Givningens Fortællelse
men det glæder Du vel forlovet
Jeg Du man har en glæde
og fornøjet Tindue, og et rigt
og glædeligt øyeblik. Det
det indfor den glædelige
Dante Jone.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 16 Nr. 27

Brevant

Kbh 19 Dec
1882

Min kjære Tante!

Jeg har ikke sagt Dig hvor glad
Du gjorde mig ved at skrive det
glædelige og kjære Brev til
mig fra Rom som jeg modtog
med min Brev, og som
jeg hjertelig takker Dig for.
Omvendt hvi for jeg var saa
bedrøvet over ikke at have
færdt ordentlig talt med Dig
høder Du næste var dem,
at jeg ikke har næste eller
haabe at opleve Din
Tilbagekomst da Du har i
sind at blive saa længe
derude, og jeg er saa gammel,
og bliver meget sørgene der
efter det, som jeg ikke tør tænke

er langt frem i Tiden og
det var fordi jeg holdt saameget
af Dig jeg spærte alle satting.
Kend nu er alle gæst. —

Men er Du da rigtig glad
i det herlige gamle Rom
og kan nu se dine gamle
= gæst der har apostolen
Paulus har vandret, Lort.
og Lort — Det maa være
med en egen kærevelig
Følelse man vandret og
forbes mellem ^{disse} Placer
af saadant storhed fra
Oldtiden, og forlader sig
i skindene om hvad der
er foretaget i saamange
Tusinde år. — Kan
man aldrig kunne blive træt

eller ked af Rom og man ser
der i mange år. Det kan jeg
gæst tænke mig, og jeg glæder
mig over at Du kan have saame
glæde, og nyde den saakonge
Du har Lort. — Det har

altid været et af mine varmeste
Gjæster i Livet af fra set
Italien og Rom, men det
kunne jeg nu ikke gaa. —

Det hørte forleden af Kels
at Du var forladt, men jeg
haaber Du er rask og vel, det
Dig en del, varmt, det er
jo en rigtig i Rom hvor
Kels om Dagen og Kels om
Kelsen ropes saa højt,
og teg Dig endelig i Lort
for den romerske Fæst
som Patrine mætte slæde.